

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Offre a commande d'entretien de fl		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-11CD07/A		<b>Date</b> 2012-08-10
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-11CD07		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> hp922.W6399-11CD07	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-922-60810		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-07-06
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-08-20</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Davidson-Tanguay, André-M		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp922
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0545 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-2953	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Cet amendement à la sollicitation est émise pour les raisons suivantes:

1. Répondre à des questions de soumissionnaires.

Question no. 1:

Section 4.2.4 (e) indique que «L'entrepreneur doit avoir un certificat d'approbation valide du MEO pour un stand de finition automobile de pulvérisation de peinture en conformité avec le MEO Loi sur la protection de l'environnement, article 9. "Nous allons obtenir cette certification lors de l'attribution du contrat. Pouvez-vous confirmer si c'est acceptable?

Réponse à la question no. 1:

Section 4.2.4 (e) indique qu'il s'agit d'une exigence obligatoire d'avoir cette certification et il est essentiel pour le processus d'évaluation des offres. La certification doit donc être soumise à la clôture des soumissions ce qui indiquerait la conformité de l'exigence obligatoire.

Question no. 2:

Annexe - B – Certification de conformité

Sous l'entête de la colonne: "Preuve de conformité" il y a plusieurs instances qui stipulent les exigences "L'offrant doit fournir une attestation écrite".

En indiquant soit (Y / N) dans la conformité »" la colonne correspondant à l'exigence, est-ce acceptable comme «attestation écrite"? Sinon, alors s'il vous plaît aviser sur ce qui est acceptable en tant que «attestation écrite".

Réponse à la question no. 2:

Une attestation écrite doit être comme suit:

L'attestation écrite est une déclaration écrite auprès du fournisseur de garantir la pleine conformité du produit ou service aux spécifications, ou une partie de celui-ci, en référence. Le document doit être sur le papier officiel du soumissionnaire, il doit être à jour, elle doit référencer la spécification applicable et porter la signature originale du représentant désigné du soumissionnaire.

---

2. Apporter le changement suivant à la demande d'offre à commandes.

À:

TABLE DES MATIÈRES, PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Insérer:

5. Interprétation

À:

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Insérer:

**5. Interprétation**

Les exigences obligatoires énoncées dans la présente demande d'offre à commandes utilisent les termes «doit », « doivent », « devra », « devront » ou « obligatoire ». Les soumissions ne répondant pas à toutes les exigences obligatoires ne seront pas retenues.

TOUTE AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉS